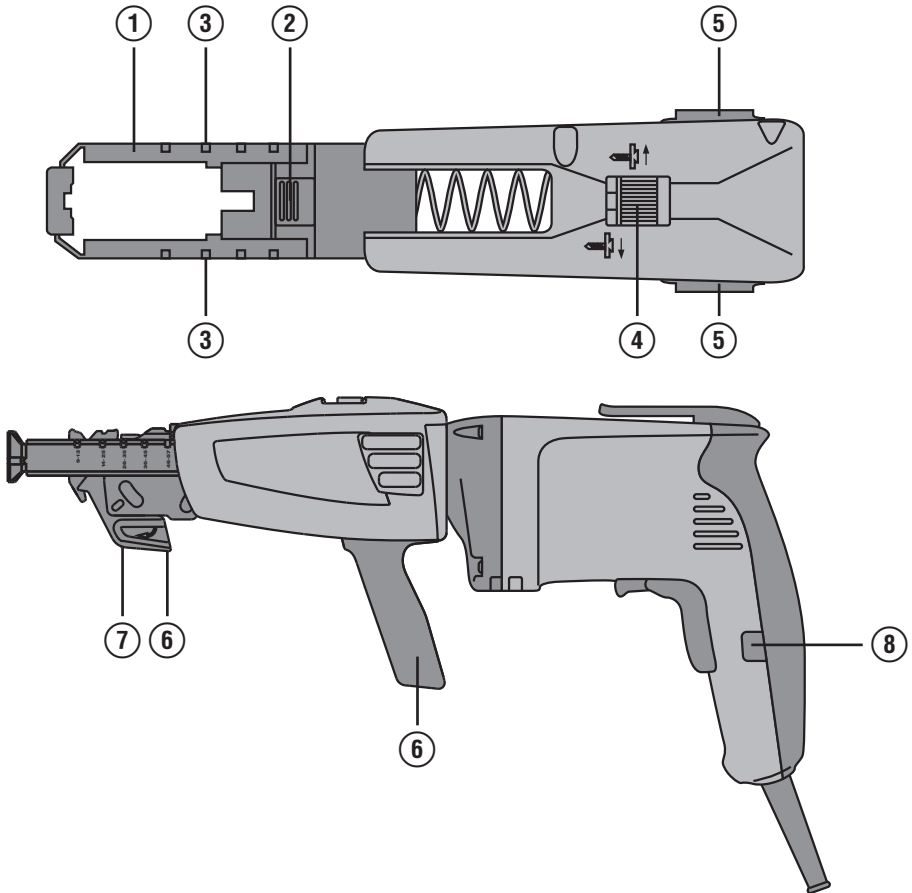
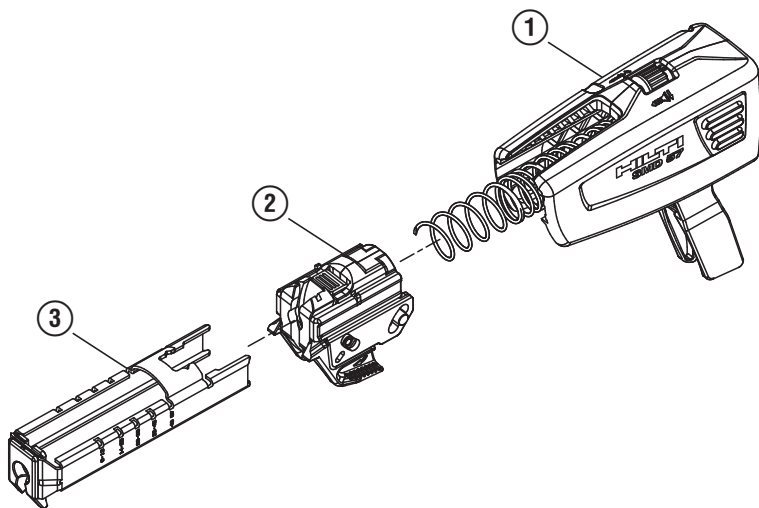


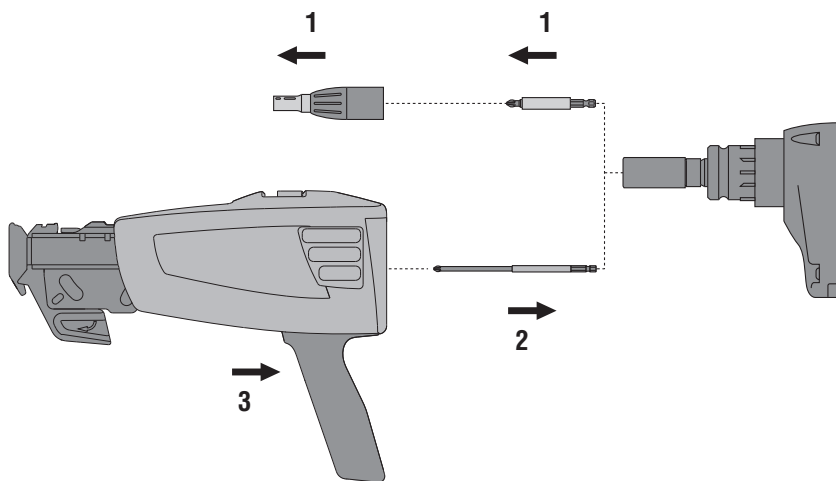
Bedienungsanleitung	de
Operating instructions	en
Mode d'emploi	fr
Manual de instrucciones	es
Istruzioni d'uso	it
Gebruiksaanwijzing	nl
Brugsanvisning	da
Bruksanvisning	no
Bruksanvisning	sv
Käyttöohje	fi
Manual de instruções	pt
Οδηγίες χρήσεως	el
Használati utasítás	hu
Návod k obsluze	cs
Návod na obsluhu	sk
Instrukcja obsługi	pl
Upute za uporabu	hr
Navodila za uporabo	sl
Ръководство за обслужване	bg
Инструкция по експлуатации	ru
Instrucțiuni de utilizare	ro
Lietošanas pamācība	lv
Instrukcija	lt
Kasutusjuhend	et
Kullanma Talimatı	tr
사용설명서	ko
操作説明書	zh
取扱説明書	ja



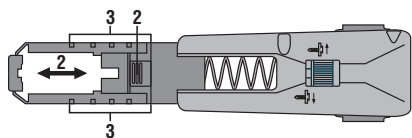
2



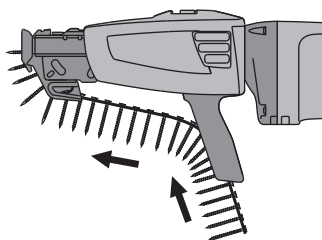
3



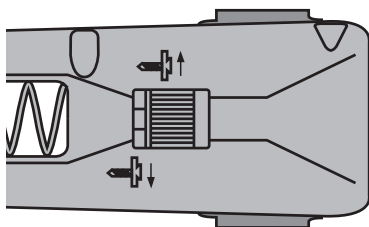
4



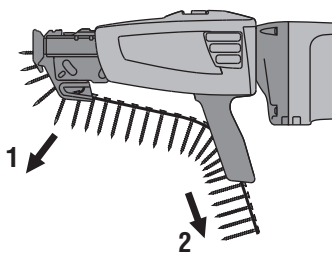
5



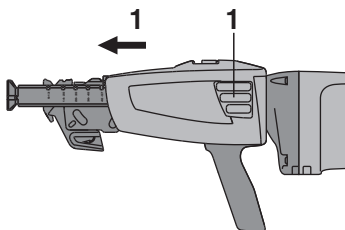
6



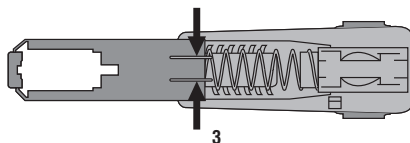
7



8



9



Magazynek SMD 57

Przed uruchomieniem urządzenia przeczytać koniecznie tę instrukcję obsługi.

Przechowywać tę instrukcję obsługi zawsze wraz z urządzeniem.

Urządzenie przekazywać innym osobom wyłącznie wraz z instrukcją obsługi.

Spis treści	Strona
1 Wskazówki ogólne	77
2 Opis	78
3 Osprzęt	78
4 Części zamienne	78
5 Dane techniczne	79
6 Wskazówki bezpieczeństwa	79
7 Przygotowanie do pracy	80
8 Obsługa	80
9 Konserwacja i utrzymanie urządzenia	81
10 Utylizacja	81
11 Gwarancja producenta na urządzenia	81

1 Liczby odnoszą się zawsze do rysunków. Rysunki do tekstu znajdują się na rozkładanej okładce. Podczas studiowania instrukcji trzymać okładkę otwartą.

Elementy obsługi i podzespoły magazynka **1**

- 1 Ogranicznik głębokości
- 2 Przycisk do ustawiania długości wkrętów
- 3 Znacznik długości wkrętów
- 4 Śruba radełkowa do ustawiania głębokości osadzania
- 5 Przycisku odblokowujące
- 6 Prowadnica taśmy
- 7 Zapadka podajnika
- 8 Przycisk blokujący dla pracy ciągłej
- 9 Odblokowanie taśmy

1 Wskazówki ogólne

1.1 Wskazówki informacyjne i ich znaczenie

ZAGROŻENIE

Wskazuje na bezpośrednie zagrożenie, które może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

OSTRZEŻENIE

Dotyczy potencjalnie niebezpiecznej sytuacji, która może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

OSTROŻNIE

Wskazuje na możliwość powstania niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do lekkich obrażeń ciała lub szkód materialnych.

WSKAZÓWKA

Wskazówki dotyczące użytkowania i inne przydatne informacje.

1.2 Objaśnienia do piktogramów i dalsze wskazówki

Znaki ostrzegawcze



Ostrzeżenie przed ogólnym niebezpieczeństwem



Ostrzeżenie przed niebezpiecznym napięciem elektrycznym

Znaki nakazu



Używać okularów ochronnych



Używać kasku ochronnego



Używać ochroniaczy słuchu



Używać rękawic ochronnych

pl

Symbole



Przekazywanie odpadów do ponownego wykorzystania



Przed użyciem przeczytać instrukcję obsługi

Miejsce umieszczenia szczegółów identyfikacyjnych na urządzeniu

Oznaczenie typu i symbol serii wybite zostały z tyłu urządzenia. Przepisać oznaczenia do instrukcji obsługi i w razie pytań do naszego przedstawicielstwa lub serwisu powoływać się zawsze na te dane.

Typ:

Nr seryjny:

2 Opis

2.1 Użycie zgodne z przeznaczeniem

Magazynek SMD 57 jest wyposażeniem dodatkowym do osadzania wkrętów magnesowanych. Magazynek przystosowany jest do eksploatacji z wkrętarkami SF 4000 / SF 4000-A / SD 2500 / SD 4500 / SD 5000 / SD 5000-A22 / SD 4500-A18 i SD 45. Magazynek oraz wkrętarki Hilti zostały optymalnie przystosowane do wspólnej eksploatacji.

Opisywany niniejszej instrukcji obsługi w rozdziale dot. wskazówek bezpieczeństwa magazynek określany jest jako "urządzenie".

Dokonywanie manipulacji i zmian w urządzeniu jest niedozwolone.

Przestrzegać wskazówek dotyczących eksploatacji, konserwacji oraz utrzymania urządzenia we właściwym stanie technicznym, zawartych w instrukcji obsługi.

Aby uniknąć niebezpieczeństwa obrażeń ciała, stosować wyłącznie oryginalne wyposażenie i części zamienne Hilti. Urządzenie i jego wyposażenie mogą stanowić zagrożenie, jeśli stosowane będą przez niewykwalifikowany

personel w niewłaściwy lub niezgodny z przeznaczeniem sposób.

Urządzenie przeznaczone jest do użytku profesjonalnego i może być użytkowane, konserwowane i utrzymywane we właściwym stanie technicznym wyłącznie przez autoryzowany, przeszkolony personel. Personel ten musi być przede wszystkim poinformowany o możliwych zagrożeniach. Urządzenie i jego wyposażenie mogą stanowić zagrożenie, jeśli stosowane będą przez niewykwalifikowany personel w niewłaściwy lub niezgodny z przeznaczeniem sposób.

Otoczeniem miejsca pracy może być: plac budowy, warsztat, renowacje, przebudowy i nowe budownictwo. Nie wolno obrabiać materiałów zagrażających zdrowiu (np. azbest).

2.2 W skład wyposażenia standardowego wchodzi

- 1 Urządzenie
- 1 Bit S-MBL 116 PH2
- 1 Instrukcja obsługi
- 1 Opakowanie kartonowe

3 Osprzęt

Nazwa

Bit S-MBL 116 PH2

Przedłużacz SME

4 Części zamienne

Magazynek SMD 57

②	Głowica magazynka kpl.	382905
③	Ogranicznik głębokości	383002

5 Dane techniczne

Zmiany techniczne zastrzeżone!

Urządzenie	SMD 57
Ciężar	bez wkrętarki, bez taśmy z wkrętami: 0,35 kg
Długość	186 mm
Siła docisku	do 40 N (4,0 kp)
Pojemność magazynka (sztuki / taśmę)	50

Przystosowane do wkrętów samowiercących (Dry-wall)	SMD 57
Długość	9...57 mm
Wewnętrzna średnica gwintu	3...4,5 mm
Średnica głowicy	7,5...8,6 mm
Typ wkrętu	Philips nr 2 (S-MBL 116 PH2)
Końcówki Philips nr 2 można stosować w połączeniu z następującymi wkrętarkami Hilti	SF 4000 / SF 4000-A / SD 5000 / SD 2500 / SD 4500 / SD 5000-A22 / SD 4500-A18 / SD 45

6 Wskazówki bezpieczeństwa

6.1 Bezpieczeństwo osób

- Należy być czujnym, uważać na to, co się robi i do pracy przy użyciu elektronarzędzi przystępować z rozwagą. Nie używać elektronarzędzia będąc zmęczonym lub znajdując się pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw.** Chwila nieuwagi przy użytkowaniu elektronarzędzia może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- Elektronarzędzia, osprzętu, narzędzi roboczych itp. należy używać zgodnie z niniejszymi wskazówkami. Przy tym należy uwzględnić warunki pracy i rodzaj wykonywanych czynności.** Używanie elektronarzędzi do prac niezgodnych z przeznaczeniem, może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- Należy starannie pielęgnować elektronarzędzia. Kontrolować, czy ruchome części funkcjonują bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są popękane ani uszkodzone w takim stopniu, że mogłyby to mieć wpływ na prawidłowe funkcjonowanie elektronarzędzia. Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy zlecić naprawę uszkodzonych części.** Przyczyną wielu wypadków jest niewłaściwa konserwacja elektronarzędzi.
- Nie używane elektronarzędzia przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie zezwalać na użytkowanie narzędzia osobom, które nie zapoznały się z nim lub nie przeczytały niniejszych wskazówek.** Elektronarzędzia stanowią zagrożenie, jeśli używane są przez osoby niedoświadczone.
- Należy nosić odpowiednią odzież. Nie nosić obszernej odzieży ani biżuterii. Nie zbliżać włosów, odzieży ani rękawic do ruchomych części urządzenia. Obszerna odzież, biżuteria lub długie włosy**

mogą zostać wciągnięte przez ruchome części urządzenia.

- Zawsze nosić osobiste wyposażenie ochronne i zakładać okulary ochronne.** Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego, takiego jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie robocze, kask ochronny lub ochraniacze słuchu, w zależności od rodzaju i użytkowania elektronarzędzia, zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.

pl

6.2 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa



- Należy przestrzegać instrukcji obsługi i zawartych w niej wskazówek bezpieczeństwa dot. tego urządzenia oraz stosowanej wkrętarki.**
- Należy zawsze pracować z włączoną wkrętarką i maksymalną prędkością obrotową. Do pracy ciężkiej wykorzystać przycisk blokujący przy wkrętarce.**
- Nie należy trzymać magazynka SMD 57 w pobliżu ogranicznika głębokości.**
- Każde wkręcenie musi zostać przeprowadzone do końca.** Zatrzymanie lub zmniejszenie docisku w połowie wykonywanej czynności może spowodować usterkę.
- Wymianę taśmy z wkrętami przeprowadzać tylko po wyłączeniu wkrętarki.**
- W przypadku prac nad głową należy korzystać z okularów ochronnych.**

- g) Stosować wyłącznie oryginalne i w dobrym stanie bity Hilti S-MBL 116 PH2.
- h) Stosować wyłącznie oryginalne taśmy z wkrętami oraz wkręty firmy Hilti.
- i) Należy zawsze pracować pod kątem prostym do powierzchni roboczej mocowanego elementu.
- j) Taśmy z wkrętami przechowywać w położeniu rozciągniętym, tak jak w opakowaniu oryginalnym.

7 Przygotowanie do pracy

7.1 Montaż magazynka przy wkrętarce 3

OSTROŻNIE

Przed przystąpieniem do montażu magazynka, odłączyć wtyczkę sieciową wkrętarki od sieci elektrycznej.

1. Zdjąć z wkrętarki ogranicznik głębokości oraz uchwyt do bitów.

2. Umieścić bit we wkrętarce.

WSKAZÓWKA Bit samoczynnie zaskoczy w położeniu roboczym.

3. Nałożyć magazynek na wkrętarce zgodnie z żądaną pozycją roboczą, do momentu słyszalnego zatrzaśnięcia.

WSKAZÓWKA Magazynek blokowany jest w skokach co 15°.

WSKAZÓWKA Należy upewnić się, że wkrętarca ustawiona jest w pozycji "bieg w prawo".

8 Obsługa

8.1 Ustawianie długości wkrętów 4

1. Dostosować ogranicznik głębokości do stosowanej długości wkrętów.
2. Nacisnąć przycisk i przesunąć ogranicznik głębokości do przodu lub do tyłu.
3. Ustawić ogranicznik głębokości na jednym z 5 znaczników dla wybranej długości wkrętów.

WSKAZÓWKA Prawidłowe ustawienie długości wkrętów jest bardzo ważne dla zapewnienia bezproblemowej eksploatacji magazynka.

3. Przeprowadzić próbne wkręcanie.

W razie potrzeby wykonać ponowną nastawę.

WSKAZÓWKA Słyszalne kliknięcie zapadki śruby radełkowej odpowiada przeskokowi o wartość 0,2 mm (0,008 inch).

Obracając śrubą radełkową w prawo zmniejsza się głębokość osadzania wkrętów.

8.4 Wysuwanie taśmy z wkrętami 7

OSTROŻNIE

Odłączyć wtyczkę sieciową wkrętarki od sieci elektrycznej.

1. Uchwyt taśmy odblokować poprzez naciśnięcie zapadki podajnika.
2. Odciągnąć z powrotem taśmę z wkrętami.

WSKAZÓWKA Taśmę z wkrętami można opcjonalnie wyciągać ku górze z magazynka, bez naciskania na zapadkę podajnika.

8.2 Zakładanie taśmy z wkrętami 5

1. Przeciągnąć taśmę z wkrętami przez prowadnicę i szynę, aż pierwszy wkręt znajdzie się w pozycji znacznika lub będzie kończyć się przy górnym wylocie, równoległe do górnej części magazynka.
2. Pociągając lekko za taśmę z wkrętami sprawdzić, czy jest ona zatrzaśnięta w mocowaniu.

8.3 Ustawianie optymalnej głębokości osadzania wkrętów 6

1. Za pomocą śruby radełkowej ustawić optymalną głębokość osadzania wkrętów.
2. Obracając śrubą radełkową w lewo zwiększa się głębokość osadzania wkrętów.

8.5 Demontaż magazynka przy wkrętarce 8

OSTROŻNIE

Przed przystąpieniem do demontażu magazynka, odłączyć wtyczkę sieciową wkrętarki od sieci elektrycznej.

Zdjęcie magazynka z wkrętarki możliwe jest po naciśnięciu na przyciski odblokowujące i jednoczesnym pociągnięciu za magazynek.

9 Konserwacja i utrzymanie urządzenia

9.1 Pielęgnacja magazynka

WSKAZÓWKA

Zanieczyszczenia (szczególnie wskutek obróbki gipsu) mogą negatywnie wpływać na działanie magazynka.

OSTROŻNIE

Magazynka nie wolno smarować olejami / smarami mineralnymi, ani spray'em grafitowym. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może zwiększyć ryzyko zakłócenia w działaniu.

Magazynek należy przedmuchiwać sprężonym powietrzem.

9.1.1 Demontaż do celów pielęgnacyjnych po intensywnej eksploatacji

WSKAZÓWKA

W przypadku intensywnej eksploatacji przez dłuższy okres czasu, zaleca się przemywanie za pomocą ciepłej wody.

1. Taśmę z wkrętami zdjąć zgodnie z opisem z rozdziału "Wysuwanie taśmy w wkrętami".
2. Zdemontować magazynkę zgodnie z opisem w rozdziale "Demontaż magazynku przy wkrętarcze".
3. Ścisnąć razem sprężyny blokady za pomocą szczypiec lub podobnego narzędzia. Dzięki temu możliwe jest zdjęcie mechanizmu podajnika wraz z ogranicznikiem głębokości z obudowy. Po rozłożeniu otrzymuje się trzy podzespoły urządzenia: jednostkę podajnika, sprężyny naciskowe oraz obudowę.
4. W razie konieczności można odłączyć ogranicznik głębokości poprzez naciśnięcie na przycisk ustawiania długości wkrętów i jednocześnie pociągając za ogranicznik głębokości.

WSKAZÓWKA Należy zachować ostrożność i nie dopuścić do zakleszczenia palców ręki.

5. Części można teraz dokładnie oczyścić ciepłą wodą.
WSKAZÓWKA Zalecamy, aby mocno przywierające zanieczyszczenia usuwać za pomocą szczotki nylonowej (np. zużytej szczoteczki do zębów).

9.1.2 Montaż po pielęgnacji

Montaż odbywa się w odwrotnej kolejności.

Wykonać jedno lub dwa przeładowania, aby sprawdzić działanie magazynku po zakończonym czyszczeniu / montażu.

10 Utylizacja



Urządzenia Hilti wykonane zostały w znacznej mierze z materiałów nadających się do powtórnego wykorzystania. Warunkiem takiego recyklingu jest prawidłowa segregacja materiałów. W wielu krajach firma Hilti jest już przygotowana na przyjmowanie starych produktów w celu ich utylizacji. Informacje na ten temat możesz uzyskać u doradców technicznych lub w punkcie serwisowym Hilti.

11 Gwarancja producenta na urządzenia

Firma Hilti gwarantuje, że dostarczone urządzenie jest wolne od wad materiałowych lub produkcyjnych. Gwarancja ta obowiązuje pod warunkiem, że urządzenie jest prawidłowo eksploatowane i obsługiwane, konserwowane i czyszczone zgodnie z załączoną instrukcją obsługi Hilti, a także jeśli stosowano wyłącznie oryginalne materiały eksploatacyjne, wyposażenie i części zamienne Hilti.

Niniejsza gwarancja obejmuje bezpłatne naprawy lub wymiany uszkodzonych elementów przez cały okres eksploatacyjny urządzenia. Nie dotyczy ona części podlegających normalnemu zużyciu eksploatacyjnemu.

Wszelkie inne roszczenia są wykluczone, o ile nie zabraniają tego przepisy obowiązujące w danym kraju.

W szczególności firma Hilti nie odpowiada za bezpośrednie lub pośrednie szkody lub szkody następcze, straty bądź koszty poniesione w związku z zastosowaniem lub niemożnością zastosowania urządzenia do jakiegokolwiek celu. Wyraźnie wykluczone jest milczące przyzwolenie na zastosowanie lub przydatność do określonego celu.

W celu dokonania naprawy lub wymiany po stwierdzeniu usterki, niezwłocznie przesać urządzenie lub niesprawne części do lokalnej organizacji rynkowej Hilti.

Niniejsza gwarancja obejmuje wszelkie zobowiązania gwarancyjne ze strony Hilti i zastępuje wszystkie wcześniejsze lub jednoczesne deklaracje, a także pisemne bądź ustne umowy dotyczące gwarancji.



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423 / 234 21 11

Fax: +423 / 234 29 65

www.hilti.com

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan

W 3197 | 1212 | 00-Pos. 1 | 1

Printed in Liechtenstein © 2012

Right of technical and programme changes reserved S. E. & O.

273157 / A2



273157